

José Maurício Nunes Garcia
1767 - 1830

Ladainha de N. S. das Dores

Para coro, cordas, trompas e flauta solo
For choir, strings, french horns and solo flute

Versão para ensaio do coro
Choir rehearsal version

Pesquisa e Edição
Márcio Miranda Pontes



Ministério da
Cultura



Belo Horizonte
2013

Copyright 2013 Editora Pontes

Pesquisa, Edição e Tradução
Márcio Miranda Pontes

Redução para piano
Eneida Gonçalves

Capa
Eduardo Caçador Pontes

Digitação
Liliana Menezes Almeida Pontes

Ladainha de Nossa Senhora das Dores / José Maurício Nunes Garcia;
Márcio Miranda Pontes (ed.). – Belo Horizonte : Editora Pontes, 2013.

64 p.: part. - Fonte: Acervo de manuscritos
musicais do Maestro Vespasiano Gregório dos Santos;

ISBN:

1. Partituras musicais 2. Ladainha de N. S. das Dores – Música
3. Garcia, José Maurício Nunes
I. Pontes, Márcio Miranda II. Título. III. Série.

CDD - 783

Todos os direitos reservados à
All rights reserved to

Editora Pontes
Rua Tupinambás, 460 / 606
Belo Horizonte – MG – Brasil
E-mail: editora@editorapontes.com.br
www.editorapontes.com.br

Impresso no Brasil
Printed in Brazil

Foi feito o depósito legal

O compositor - cronologia

- 1767 Nasce no Rio de Janeiro – 22 de setembro
1783 Primeira composição – Tota Pulchra
1792 Ordena-se padre
1795 Inaugura seu Curso de Música
1798 Nomeado Mestre de Capela da Catedral do Rio de Janeiro
1808 Nomeado Mestre de Música da Capela Real criada pelo Príncipe Regente de Portugal.
1816 Morte de sua mãe e composição do Requiem
1819 Dirige a primeira apresentação, no Brasil, do Requiem de Mozart
1820 O jornal vienense “Allgemeine Musikalische Zeitung”, na edição de 27 de abril, registra essa apresentação e chama a atenção do mundo cultural europeu para a personalidade do padre José Maurício Nunes Garcia
1826 Compõe sua última obra – Missa de Santa Cecília – e dirige sua primeira apresentação, em 22 de novembro
1830 Morre em 18 de abril

O texto

I.

Kyrie eleison,
Christe eleison
Kyrie eleison
Christe audi nos
Christe exaudi nos.

Senhor, tende piedade de nós,
Cristo, tende piedade de nós,
Senhor, tende piedade de nós,
Cristo, ouvi-nos,
Cristo, atendei-nos.

II.

Pater de Coelis Deus
Fili redemptor mundi Deus
Spiritus sancte Deus
Sancta Trinitas unus Deus
miserere nobis
Sancta Maria ora pro nobis
Sancta Dei Genitrix
Sancta Virgo Virginum
Mater Christi crucifixi
Mater dolorosa
Mater morens
Mater suspirans
Mater afflicta
Mater derelicta
Mater desolata
Mater maestissima
ora pro nobis.

Pai dos céus que sois Deus
Filho, redentor do mundo, que sois Deus,
Espírito Santo, que sois Deus,
Santíssima Trindade que sois um só Deus
tende piedade de nós,
Santa Maria, rogai por nos,
Santa Mãe de Deus,
Santa Virgem das virgens,
Mãe do Cristo crucificado,
Mãe dolorosa,
Mãe moribunda,
Mãe suspirante,
Mãe aflita,
Mãe abandonada,
Mãe desolada,
Mãe tristíssima,
rogai por nos.

III.

Mater angustiis circumdata
Mater aerumnis confecta
Mater gladio transverberata
Mater spinis coronata
Mater cruci affixa
Mater filio orbata,
ora pro nobis.

Mãe circundada de angústias,
Mãe consumida de tormentos,
Mãe trespassada pela espada,
Mãe coroada de espinhos,
Mãe pregada na cruz,
Mãe privada de Seu Filho
rogai por nos.

IV.

Turtur gemibunda
mulier dolorum
mare amaritudinum
acervus tribulationum
cumulus passionum
speculum patientiae
ora pro nobis.

Andorinha gemente,
mulher das dores,
mar de amarguras,
tribulação dos soberbos,
cúmulo do sofrimento,
espelho de paciência
rogai por nos.

V.

Rupes constantiae
antidotum angustiarum,
gaudium afflictorum,
ara desolatorum,
refugium derelictorum,
clypeus oppressorum,
solatium crucifixorum,
pharmacum infirmorum
medicina languentium,
fortitudo debilium,
matrona pugnantium
ora pro nobis.

Rocha de constância,
antídoto das angustias,
alegria dos aflitos,
altar dos desolados,
refúgio dos abandonados,
escudo dos oprimidos,
consolo dos crucificados,
cura dos enfermos,
remédio dos doentes,
fortaleza dos fracos,
mentora dos lutadores,
rogai por nós.

VI.

Portus naufragantium,
socia dolentium, c
recursus gementium,
confortatio patientium,
Terror insidiantium,
ora pro nobis.

Porto dos naufragos,
ompanheira dos doentes,
amparo dos gementes,
conforto dos pacientes,
terror dos traidores,
rogai por nós.

VII.

Magistra apostolorum
vexillifera martyrum
Lúmen confessorum
margarita virginum,
consolatio viduarum,
Mater servorum tuorum,
ora pro nobis.

Mestra dos apóstolos,
porta-estandarte dos mártires
luz dos confessores,
pérola das virgens,
consolo das viúvas,
Mãe dos vossos servos,
rogai por nós.

VIII.

Ab omni malo
libera nos Domine
ab omni peccato alia ventura,
a maledictione perpetua, [r]
a morte aeterna,
a Domini visione
ab infernali carcere, [r]
per Simeonis senis de
doloribus tuis praedictionem, [r]
per laboriosam sancti Filii tui
in Aegyptu transmirationem, [r]
per lacrimabilem filii tui
ad triduum amissionem, [r]
per fastidiosam a filio
tuo crucis portationem, [r]
per clamorosa Filii tui
in cruce pendentis elevationem, [r]
per dolorosam filii tui
a cruce depositionem, [r]

De todo o mal,
[refrão]: livrai-nos, Senhor,
de todo o pecado futuro,
da maldição perpétua, [r]
da morte eterna,
da visão do Senhor,
do cárcere infernal, [r]
pela profecia de vossas dores
feitas por Simeão, [r]
pela angustiosa fuga com vosso
Santo Filho para o Egito, [r]
pelas lágrimas vertidas pela perda
de vosso Filho no templo, [r]
pelo cansativo peso suportado
por vosso filho ao carregar a cruz, [r]
pela clamorosa elevação
de vosso Filho à cruz, [r]
pela dolorosa deposição
de vosso Filho da cruz, [r]

IX.

Per lugubrem corporis filii tui tumulationem
libera nos Domine

Pelo triste sepultamento de Vo sso Filho,
livrai-nos, Senhor,

X.

Filia Dei,
sponsa Dei,
Mater Dei
te rogamus audi nos.

Filha de Deus,
Esposa de Deus,
Mãe de Deus
a vós rogamus, ouvi-nos.

XI.

Agnus Dei
qui tollis peccata mundi
Parce nobis Domine
Agnus Dei
qui tollis peccata mundi
exaudi nos Domine
Agnus Dei
qui tollis peccata mundi
miserere nobis. T

Cordeiro de Deus
que tirais os pecados do mundo
perdoai-nos, Senhor,
Cordeiro de Deus
que tirais os pecados do mundo
ouvi-nos, Senhor,
Cordeiro de Deus
que tirais os pecados do mundo
ende piedade de nós.

Aspectos editoriais

Foram utilizados manuscritos musicais copiados no final do século XIX e início do século XX. São documentos que contêm diversas imperfeições, naturais em cópias manuscritas; por essa razão, fizeram-se as retificações que foram aplicadas à partitura revista. Para isso, foram adotados os seguintes critérios editoriais:

- 1- Aplicaram-se normas e convenções atuais de escrita musical para notação geral, claves, instrumentos transpositores, denominação e disposição de instrumentos e vozes na partitura, bem como para indicações de articulação, dinâmica e agógica.
- 2- Foram realizadas no texto musical as indicações de repetição e dobramentos.
- 3- Ligaduras de expressão e de valor acrescentadas foram pontilhadas.
- 4- Indicações de andamento, expressão, dinâmica e agógica são fiéis aos originais e foram destacadas com tipografia menor quando ausentes na fonte ou acrescentadas.
- 5- Acidentes redundantes e preventivos foram omitidos.
- 6- A ortografia do texto latino segue as normas atuais.

The composer - Chronology

1767	Born in Rio de Janeiro - September 22
1783	First composition - Tota Pulchra
1792	Ordained priest
1795	Opens his Music Course
1798	Appointed Kapellmeister of the Cathedral of Rio de Janeiro
1808	Appointed Master of Music of the Royal Chapel created by the Prince Regent of Portugal.
1816	Death of his mother and composition of the Requiem
1819	Conducts the first performance, in Brazil, of the Mozart's Requiem
1820	The Viennese newspaper "Allgemeine Musikalische Zeitung," in the April 27, records that concert and draws attention to the personality of the priest José Maurício Nunes Garcia
1826	Writes his last work - Mass of St. Cecilia - and conducts the first performance on November 22
1830	Dies on April 18

The text

I.

Kyrie eleison,
Christe eleison
Kyrie eleison
Christe audi nos
Christe exaudi nos.

Lord, have mercy upon us,
Christ, have mercy upon us,
Lord, have mercy upon us,
Christ, listen to us,
Christ, attend to us.

II.

Pater de Coelis Deus
Fili redemptor mundi Deus
Spiritus sancte Deus
Sancta Trinitas unus Deus
miserere nobis
Sancta Maria ora pro nobis
Sancta Dei Genitrix
Sancta Virgo Virginum
Mater Christi crucifixi
Mater dolorosa
Mater morens
Mater suspirans
Mater afflicta
Mater derelicta
Mater desolata
Mater maestissima
ora pro nobis.

Father of Heaven, God,
Son, the world redeemer, God,
Holy Ghost, God,
Holy Trinity in one God
have mercy upon us,
Holy Mary, pray upon us,
Holy Mother of God,
Holy Virgin among the virgins,
Mother of the crucified Christ,
Mother of sorrows,
Mother in agony,
Mother who sighs,
Mother in afflictions,
Mother in abandon,
Mother in desolation,
Mother in grief,
pray for us.

III.

Mater angustiis circumdata
Mater aerumnis confecta
Mater gladio transverberata
Mater spinis coronata
Mater cruci affixa
Mater filio orbata,
ora pro nobis.

Mother, surrounded by grief,
Mother, consumed by torments,
Mother, trespassed by the sword,
Mother, crowned with thorns,
Mother, nailed at the cross,
Mother deprived of His Son,
pray for us.

IV.

Turtur gemibunda
mulier dolorum

Moaning swallow,
woman of pains,

mare amaritudinum
acervus tribulationum
cumulus passionum
speculum patientiae
ora pro nobis.

sea of sorrows,
tribulation of the arrogant,
pinnacle of suffering,
mirror of patience,
pray for us.

V.

Rupes constantiae
antidotum angustiarum,
gaudium afflictorum,
ara desolatorum,
refugium derelictorum,
clypeus oppressorum,
solatium crucifixorum,
pharmacum infirmorum
medicina languentium,
fortitudo debilium,
matrona pugnantium
ora pro nobis.

Rock of constancy,
antidote of anguishes,
joy of the afflicted,
altar of the desolated,
refuge of the abandoned,
shield of the oppressed,
relieve of the crucified,
cure of the diseased,
medicine of the sick,
fortress of the feeble,
mentor of the fighters,
pray for us.

VI.

Portus naufragantium,
socia dolentium,
recursus gementium,
confortatio patientium,
Terror insidiantium,
ora pro nobis.

Port of the shipwrecked,
companion of the sick,
resource for those who sigh,
comfort of the patient,
terror of traitors,
pray for us.

VII.

Magistra apostolorum
vexillifera martyrum
Lumen confessorum
margarita virginum,
consolatio viduarum
Mater servorum tuorum,
ora pro nobis.

Mistress of the apostles,
banner carrier of all martyrs,
light of the confessors,
pearl of all virgins,
comfort of the widows,
mother of your servants,
pray for us.

VIII.

Ab omni malo
libera nos Domine
ab omni peccato alia ventura,
a maledictione perpetua, [r]
a morte aeterna,
a Domini visione
ab infernali carcere, [r]
per Simeonis senis de
doloribus tuis praedictionem, [r]
per laboriosam sancti Filii tui
in Aegyptu transmirationem, [r]
per lacrimabilem filii tui
ad triduum amissionem, [r]
per fastidiosam a filio
tuo crucis portationem, [r]
per clamorosa Filii tui
in cruce pendentis elevationem, [r]
per dolorosam filii tui
a cruce depositionem, [r]

Of all evil,
[refrain]: set us free, o Lord,
from every future sin,
from the perpetual damnation, [r]
from the everlasting death,
of the vision of the Lord
from the prison of Hell, [r]
for the prophecy of your sorrows
made by Simeon, [r]
for the awful flee with thy
Holy Son to Egypt, [r]
or the tears dropped for missing
thy Son at the temple, [r]
for the painstaking weight thy Son
supported when carrying the cross, [r]
for the infamous elevation
of thy Son in the cross, [r]
for the painful deposition
of thy Son from the cross, [r]

IX.

Per lugubrem corporis filii tui tumulationem
libera nos Domine

For the sorrow at Thy Son's burial,
set us free, o Lord,

X.

Filia Dei,
sponsa Dei,
Mater Dei
te rogamus audi nos.

Daughter of God,
Spouse of God,
Mother of God
we implore you to hear our voice.

XI.

Agnus Dei
qui tollis peccata mundi
Parce nobis Domine
Agnus Dei
qui tollis peccata mundi
exaudi nos Domine
Agnus Dei
qui tollis peccata mundi
miserere nobis.

Lamb of God
that takes away the sins of the world
Forgive us, o Lord,
Lamb of God
that takes away the sins of the world
listen to us, o Lord,
Lamb of God
that takes away the sins of the world
have mercy upon us

Editorial aspects

Musical manuscripts copied by the 19th century and in the beginning of the 20th century were used. These are documents containing several imperfections, which are natural in manuscriptal copies. For this reason, the adjustments that were applied to the reviewed score were made. For such, the following editorial criteria were adopted:

- 1- Current norms and conventions of musical writing for general notation, clefs, transpositional instruments, denomination and disposition of instruments and voices within the score, as well as for the indications of articulation, dynamics and agogics were applied.
- 2- The indications of repetition and doubles were made in the musical text.
- 3- Added expression and value slurs were dotted.
- 4- Indications of pace, expression, dynamics and agogics are faithful to the originals and were dotted, when they are absent in the source or were added.
- 5- Redundant and preventive accidents were omitted.
- 6- The spelling of the Latin text follows the current norms.

Ladainha de Nossa Senhora das Dores

José Mauricio Nunes Garcia

I - Kyrie Eleison

Larghetto

Piano

f p f p pp

5

S. *p*
Ky - ri - e e -

A. *p*
Ky - ri - e e -

T. *p*
Ky - ri - e e -

B. *p*
Ky - ri - e e -

Pn. *cresc.* *tr* *p*

10

8

S. *cresc.* *p*
le - i - son Chris - te e - le - i - son

A. *cresc.* *p*
le - i - son Chris - te e - le - i - son

T. *cresc.* *p*
le - i - son Chris - te e - le - i - son

B. *cresc.* *p*
le - i - son Chris - te e - le - i - son

Pn. *cresc.* *p*

11

S. *pp*
Ky - ri - e e - le - i - son

A. *pp*
Ky - ri - e e - le - i - son

T. *pp*
Ky - ri - e e - le - i - son

B. *pp*
Ky - ri - e e - le - i - son

Pn. *pp* *f p* *f p*

14

S. *f* *p* *f* *p*
Chris - - te Chris - - te

A. *f* *p* *f* *p*
Chris - - te Chris - - te

T. *f* *p* *f* *p*
Chris - - te Chris - - te

B. *f* *p* *f* *p*
Chris - - te Chris - - te

Pn. *f* *p* *f* *p*

16

S. *f* *p*
au - - - - di nos

A. *f* *p*
au - - - - di nos

T. *f* *p*
au - - - - di nos

B. *f* *p*
au - - - - di nos

Pn. *f* *p*

12

17

S. *f* Chri - ste *p* ex - au - di *pp*

A. *f* Chri - ste *p* ex - au - di *pp*

T. *f* Chri - ste *p* ex - au - di *pp*

B. *f* Chri - ste *p* ex - au - di *pp*

Pn. *f* *p* *pp*

19

S. nos.

A. nos ex - au - di nos.

T. nos ex - au - di nos.

B. nos.

Pn.

II - Pater de Coelis

Andante

S. *Solo f*
Pa - - ter de

Pn. *f* *p*

6

S. *tr* *p*
coe - lis De - us Fi - li Re - dem - ptor

A. *p*
Fi - li Re - dem - ptor

Pn. *p* *pp*

11

S. *f*
mun - di De - us Spi-ri - tus San-cte De - us De - us

A. *f*
mun - di De - us Spi-ri - tus San-cte De - us De - us

T. *p* *f*
Spi - ri-tus San - cte De - us De - us

Pn. *tr* *p* *f* *p* *f* *p*

14

16

S. *Solo p*
 mi - se - re - re no - bis San - cta

A.
 mi - se - re - re no - bis

T.
 mi - se - re - re no - bis

B.
 Mi - se - re - re no - bis

Pn.
f p f p f tr p

22

S.
 Tri - ni tas u - nus De - us

Pn.
pp f

28 *p* *Tutti pp*

S. mi - se - re - re no - bis San - cta Ma -

A. San - cta Ma -

T. San - cta Ma -

B. San - cta Ma -

Pn. *p* *pp*

34

S. ri - a o - ra pro no -

A. ri - a o - ra pro no -

T. ri - a o - ra pro no -

B. ri - a o - ra pro no -

Pn. *cresc.*

16

40

solo p

S. bis San - cta De - i Ge - ni-trix, San-cta

A. bis

T. bis

B. bis

Pn. *f* *p*

46

S. Vir - go vir - gi-num Ma - ter Chris - ti cru - ci -

Pn. *p*

52

tutti *p*

S. *fi* - xi Ma - ter do-lo - ro - sa

A. Ma - ter do-lo - ro - sa

T. Ma - ter do-lo - ro - sa

B. Ma - ter do-lo - ro - sa

Pn. *cresc.* *p*

57

p

S. Ma - ter mo - rens

A. Ma - ter mo - rens

T. Ma - ter mo - rens

B. Ma - ter mo - rens

Pn. *solo* *p* ----- *f*

18

62

S. *p* Ma - ter sus - pi - rans Ma - ter af - fli - cta

A. *p* Ma - ter sus - pi - rans Ma - ter af - fli - cta

T. *p* Ma - ter sus - pi - rans Ma - ter af - fli - cta

B. *p* Ma - ter sus - pi - rans Ma - ter af - fli - cta

Pn. *p* solo

67

S. solo *p* Ma - - ter de - re - li - -

Pn. *p* *cresc.*

71

S. *p* - - - - - cta

A. Ma - ter de - re - li - - cta

T. *p* Ma - ter de - re - li - - cta

B. *p* Ma - ter de - re - li - - cta

Pn. *mf* -----

74

S. *f* Ma - - ter de - Ma - so - la - ta

A. *f* Ma - - ter de - Ma - so - la - ta

T. *f* Ma - - ter de - Ma - so - la - ta

B. *f* Ma - - ter de - Ma - so - la - ta

Pn. *f* *p*

77

S. Ma - - ter mos - tis - si - ma o - ra pro

A. Ma - - ter mos - tis - si - ma o - ra pro

T. Ma - ter mos - - tis - si - ma o - ra pro

B. Ma - ter mos - - tis - si - ma o - ra pro

Pn. *f* *p* *f*

81

S. no - - - - - bis.

A. no - - - - - bis.

T. no - - - - - bis.

B. no - - - - - bis.

Pn.

III - Mater Angustiis

Larghetto

p *cresc.* *f*

S. Ma - ter an gus - ti - is cir - cun - da - ta an - gus - ti - is cir -

A. Ma - ter an gus - ti - is cir - cun - da - ta an - gus - ti - is cir -

T. Ma - ter an gus - ti - is cir - cun - da - ta an - gus - ti - is cir -

B. Ma - ter an - gus - ti - is cir - cun - da - ta an - gus - ti - is cir -

Pn. *p* *cresc.* *f*

³ *p* *p*

S. cun - da - ta Ma - ter O sum - nis con -

A. cun - da - ta Ma ter O sum - nis con -

T. cun - da - ta O sum - nis con -

B. cun - da - ta O sum - nis con -

Pn. *pp*

5

cresc. *f* *f*

S. fe - cta Ma - ter Ma - ter

A. *cresc.* *f* *f*
fe - cta Ma - ter Ma - ter

T. *cresc.*
fe - cta

B. *cresc.*
fe - cta

Pn. *cresc.* *f* *p* *f* *p*

8

ff *p*

S. gla-di - o trans-ver - be-ra - ta Ma - ter spi - nis co - ro -

A. *ff* *p*
gla-di - o trans-ver - be-ra - ta Ma - ter spi - nis co - ro -

T. *ff* *p*
gla-di - o trans-ver - be-ra - ta Ma - ter Spi - nis co - ro -

B. *ff* *p*
gla-di - o trans-ver - be-ra - ta Ma - ter spi - nis co - ro -

Pn. *ff* *p*

10

S. *pp*
na - ta ma - ter cru - ci af - fi - xa

A. *pp*
na - ta ma - ter cru - ci af - fi - xa

T. *pp*
na - ta Ma - ter cru - ci af - fi - xa

B. *pp*
na - ta Ma - ter cru - ci af - fi - xa

Pn. *pp*

12

S. *f*
lan - ce - a vul - ne -

A. *f*
Ma - ter Ma - ter lan - ce - a vul - ne -

T. *f*
Ma - ter Ma - ter lan - ce - a vul - ne -

B. *f*
lan - ce - a vul - ne -

Pn. *f* *p* *f* *p* *f*

24

15

ff *solo f* *tutti f*

S. ra - - ta Ma - ter fi-li-o or - ba - ta O ra

A. -ra - - ta O - ra

T. -ra - - ta O - ra

B. -ra - - ta O - ra

Pn. *ff* *p f p f*

18

S. O - ra pro no - - bis pro no - -

A. O - ra pro no - - bis pro no - -

T. O - ra pro no - - bis pro no - -

B. O - ra pro no - - bis pro no - -

Pn. *pp*

20

S. bis pro no - - bis.

A. -bis pro no - - bis.

T. -bis pro no - - bis.

B. -bis pro no - - bis.

Pn. *pp*

IV - Turtur Gemibunda

Allegro Moderato

Pn. *p*

26

7

S. solo *p.*

A. *p.*

T. *p.*

B. *p.*

Pn. *pp.*

Tur - tur, tur - tur, ge - mi -

Tur - tur, tur tur ge - mi -

Tur - tur, tur - tur ge - mi -

Tur - tur, tur - tur ge - mi -

Tur - tur, tur - tur ge - mi -

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

14

S. solo *p.*

A.

T.

B.

Pn. *p.*

bun - - da Mu - li - er do - lo - rum

bun - - da

bun - - da

bun - - da

bun - - da

19 27

S. *Ma - ri - a a - - ma - - -*

Pn. *f p f p fp fp*

24 *f*

S. *- ri - tu - di num a*

A. *A - cer - - - - - vus a -*

T. *A - cer - - -*

Pn. *f p f p cresc. cresc.*

29

S. cer - - vus tri - bu la ti o - num

A. cer - - vus tri - bu - la - ti o - num

T. *f* vus a - cer - vus tri - bu - la - ti o - num

B. *f* a - cer - vus tri - bu - la - ti - o - num

Pn. *f*

33

S. *solo p* cu - mu - lus pas - si o - - -

Pn. *p* *pp*

38

S. *solo p* num spe - - - -

Pn. *p*

42

S. *cu - lum pa - ti -*

Pn. *f p*

46

S. *cresc.* *en - ti - a*

Pn. *cresc.* *f* *tr.*

49

tutti pp

S. *pp* O - - - ra pro no - - -

A. *pp* O - - - ra pro no - - -

T. *pp* O - - - ra pro no - - -

B. *pp* O - - - ra pro no - - -

Pn. *pp*

30 ⁵²

S. bis O - - ra pro no - - bis.

A. bis. O - - ra pro no - - bis.

T. bis O - - ra pro no - - bis.

B. bis O - - ra pro no - - bis.

Pn.

Allegro Moderato V - Rupris Constantiae

solo
f

B. Ru - pris cons - tan - ti-ae ru - pris cons -

Pn. *f*

⁴

B. tan - ti-ae an - ti do - tum an - gus - ti-

Pn. *p*

8

S. *dueto p*
Gau - di - um gau - di - um

A. *dueto p*
Gau - di - um

B. a - rum

Pn. *tr* *dolce* *p*

14

S. *tutti f*
af - fli - cto - - rum A - ra de - so - la -

A. *tutti f*
af - fli - cto - - rum A - ra de - so - la -

T. *f*
A - ra de - so - la -

B. *f*
A - ra de - so - la -

Pn. *f*

32 ¹⁹

S. to - - rum re - fu - gi-um de - re - li - cto - - rum

A. to - - rum re - fu - gi-um de - re - li - cto - - rum

T. to - - rum re - fu - gi-um de - re - li - cto - - rum

B. to - - rum re - fu - gi-um de - re - li - cto - - rum

Pn.

22

S. cly - pe-us__ op - pres so - - rum *f* so-

A. cly - pe-us op - pres so - - rum *f* so-

T. cly - pe-us op - pres so - - rum *f* so-

B. cly - pe-us__ op - pres so - - rum *f* so-

Pn. *p*

26

S. *p* *f*
la - ti-um cru - ci - fi - xo - - rum Phar - ma - cum_ in - fir

A. *p* *f*
la - ti-um cru - ci - fi - xo - - rum Phar - ma-cum in fir -

T. *p* *f*
la - ti-um cru - ci - fi - xo - - rum Phar - ma-cum in fir -

B. *p* *f*
la - ti-um cru - ci - fi - xo - - rum Phar - ma-cum in - fir

Pn. *f* *p* *f*

29

S. *p* *f* *p*
mo - - rum Me - di - ci - na lan - guen -

A. *p* *f* *p*
mo - rum Me - di - ci - na lan - guen - ti -

T. *p* *f* *p*
mo - rum Me di - ci - na lan - guen -

B. *p* *f* *p*
mo - rum Me - di - ci - na lan - guen -

Pn. *p* *f* *p*

34

33

S. *pp*
- ti - - - um

A. *pp*
um

T. *pp*
- ti - - - um

B. *pp*
- - - ti - um

pp *f* solo
For - - - ti

Pn. *pp* *f*

36

B. *f*
tu - do For - - - ti

Pn. *f*

38

S. solo *p*

A. solo *p*

T. solo *p*

B. *p*

Pn. *p*

de - - bi - li -

de - - bi - - li -

de - - bi - - li -

tu - do

42

S. *f* tutti *p*

A. *f* tutti *p*

T. *f* tutti *p*

B. *f* tutti *p*

Pn. *f* *p*

um Ma - - tro - na pu -

um Ma - - tro - na pu -

um Ma - - tro - - - na pu -

Ma - tro - - - - na pu -

45

S. *f*
gnan - ti-um o - ra pro no - - bis

A. *f*
gnan - ti-um o - ra pro no - bis

T. *f*
gnan - ti-um o - ra pro no - - bis

B. *f*
gnan - ti - um o - ra pro no - - bis

Pn. *f*

48

S. *p*
o - - ra o - ra pro no - - -

A. *p*
o - - ra o - ra pro no - - -

T. *p*
o - ra o - ra pro no - - -

B. *p*
o - - ra o - ra pro no - - -

Pn. *p*

51

S.
A.
T.
B.
Pn.

bis.
bis.
bis.
bis.

f

VI - Portus Naufragantium

Allegretto

p

S.
A.
T.
B.
Pn.

Por - tus
Por - tus
Por - tus
Por - tus

p
p
p
p

pp

6

S. *f*
 tus Por - - tus nau - fra - gan - ti - um

A. *f*
 Por - - tus Por - tus nau - fra - gan - ti - um

T. *f*
 Por - - tus Por - tus nau - fra - gan - ti - um

B. *f*
 Por - - tus Por - tus nau - fra - gan - ti - um

Pn. *f*
cresc.

10

S. *p*
 nau - fra - gan - ti - um so - ci - a so - ci -

A. *p*
 nau - fra - gan - ti - um so - ci -

T. *p*
 nau - fra - gan - ti - um so - ci -

B. *p*
 nau - fra - gan - ti - um so - ci -

Pn. *p*

14

S. a do - len - ti - um re - cur - sus re - cur - sus ge -

A. a do - len - ti - um re - cur - sus ge -

T. a do - len - ti - um re - cur - sus ge -

Pn.

18

S. men - ti - um ge - men - ti - um

A. men - ti - um ge - men - ti - um

T. men - ti - um ge - men - ti - um

B. ge - men - ti - um ge - men - ti - um

Pn.

f

22

p cresc.

S. con - for - ta - ti - o pa - ti - en - ti - um

p cresc.

A. con - for - ta - ti - o pa - ti - en - ti - um

p cresc.

T. con - for - ta - ti - o pa - ti - en - ti - um

p cresc.

B. con - for - ta - ti - o pa - ti - en - ti - um

Pn. *p cresc.* *f* *p* *f* *p* *f*

26

p *cresc.* *f*

S. ter - - - - - ror in -

p *cresc.* *f*

A. ter - - - - - ror in -

p *cresc.* *f*

T. ter - - - - - ror in -

p *cresc.* *f*

B. ter - - - - - ror in -

Pn. *pp* *cresc.* *f*

28

S. si - di - an - ti - um o - ra *pp*

A. si - di - an - ti - um o - ra *pp*

T. si - di - an - ti - um o - ra *pp*

B. si - di - an - ti - um o - ra *pp*

Pn. *pp*

31

S. o - ra pro no - - - bis.

A. o - ra pro no - - - bis.

T. o - ra pro no - - - bis.

B. o - ra pro no - - - bis.

Pn. *tr*

VII - Magistra Apostolorum

42 Allegretto

B. *solo* *f*
 Ma - gis - tra Ap - pos - to -
 Pn. *f*

S. *p*
 A. *p*
 T. *p*
 B. *p*
 Lu - men
 Lu - men
 Lu - men
 - lo - rum Ve - xil - li - fe - ra Mar - ty - rum
 Pn. *pp*

S. *p*
 A. *p*
 T. *p*
 con - fes - so - - rum Mar - ga - ri - ta
 con - fes - so - - rum Mar - ga - ri - ta
 con - fes - so - - rum o - -
 Pn. *p*

13

S. Vir - gi-num con-so - la - tio vi - du a - rum Ma - ter

A. Vir - gi-num con-so - la - tio vi - du a - rum Ma - ter

T. ra o - ra pro no - bis o - ra o - ra pro no - bis

B. Ma - ter

Pn. *f* *p*

17

S. Ma - ter ser - vo - rum tu - o - *cresc.* -

A. Ma - ter ser - vo - rum tu - o - *cresc.* -

T. Ma - ter ser - vo - rum tu - o - *cresc.* -

B. Ma - ter ser - vo - rum tu - o -

Pn. *f* *p*

21

f

S. rum o - ra o - ra o - ra pro

A. rum o - ra o - ra pro no -

T. rum o - ra o - ra pro no -

B. rum o - ra o - ra o - ra pro

Pn.

25

p

S. no - - bis o - - ra

A. -bis o - - - - ra

T. - bis o - - - - ra

B. no - - - - - - - - ra

Pn.

p *pp*

29

f

S. pro no - bis pro no - bis.

A. pro no - bis pro no - bis.

T. pro no - bis pro no - bis.

B. pro no - bis pro no - bis.

Pn. *f*

VIII - Per Lugubrem Corporis

Largo

Pn. *p* *pp*

3

p

S. Per lu - gu - brem cor - po -

A. Per lu - gu - brem cor - po -

T. Per lu - gu - brem cor - po -

B. Per lu - gu - brem cor - po -

Pn. *p*

5

S. ris Fi - li - i Tu - - i

A. ris Fi - li - i Tu - - i

T. ris Fi - li - i Tu - - i

B. ris Fi - li - i Tu - - i

Pn. *cresc.*

7 *p* **Assai Largo**

S. *p* tu - mu - la - ti - o - nem *pp* tu - mu - la - ti - o - nem

A. *p* tu - mu - la - ti - o - nem *pp* tu - mu - la - ti - o - nem

T. *p* tu - mu - la - ti - o - nem *pp* tu - mu - la - ti - o - nem

B. *p* tu - mu - la - ti - o - nem *pp* tu - mu - la - ti - o - nem

Pn. *p* *pp*

9 **Andante**

S. *f* li - be-ra *f* li - be-ra *p* nos

A. *f* li - be-ra *f* li - be-ra *p* nos

T. *f* li - be-ra *f* li - be-ra *p* nos

B. *f* li - be-ra *f* li - be-ra *p* nos

Pn. *f* *p* *f* *p*

11

S.
Do - mi - ne nos Do - mi - ne.

A.
Do - mi - ne nos Do - mi - ne.

T.
Do - mi - ne nos Do - mi - ne.

B.
Do - mi - ne nos Do - mi - ne.

Pn.

13

Pn.
pp

IX - Ab Omni Malo Libera nos Domine

Allegretto

A.
duo *p*
Ab om-ni ma - lo,

T.
duo *p*
Ab om-ni ma - lo,

Pn.
f *p*

4

tutti *pp*

S. Li-be-ra nos Do - mi-ne

A. ab om-ni ma - lo Li-be-ra nos Do - mi-ne

T. ab om-ni ma - lo Li-be-ra nos Do-mi - ne solo *p* Ab_____ om - ni pec-

B. Li be-ra nos Do-mi - ne

Pn. *pp* *f* *p*

7

T. ca - ta al - li - a_____ ven-tu - ra

Pn.

10

S. *tutti p*
Li-be-ra nos Do - mi-ne

A. *tutti p*
Li-be-ra nos Do - mi-ne

T. *tutti p* *solo*
a ma - le - di - cti - o - ne per-pe-tu-a
Li-be-ra nos Do - mi - ne a

B. *tutti p*
Li-be-ra nos Do - mi - ne

Pn. *f* *p*

13

T. *f*
mor - te ae - ter - na a Do - mi-ni vi - - si -

Pn. *f* *p*

16

T. *f* *p*
o - ne ab in - fer - na - - li

Pn. *f* *p*

18

S. *p* Li-be - ra nos Do - mi-ne Per *solo* Si-me-o-nis se - nis

A. *p* Li-be - ra nos Do - mi-ne

T. *tutti* *p* Li - be ra nos Do - mi-ne

B. *p* Li - be ra nos Do - mi-ne

Pn. *f* *p* *p*

car - ce - re

Li-be - ra nos Do - mi - ne

21

S. *tutti* *p* de do-lo-ri-bus tu - is prae - di-cti o - nem *solo* Li-be - ra nos Do - mi-ne Per

A. *p* Li-be - ra nos Do - mi-ne

T. *p* Li - be-ra nos Do - mi-ne

B. *p* Li be - ra nos Do mi - ne

Pn. *p* *cresc.*

de do-lo-ri-bus tu - is prae - di-cti o - nem

Li-be - ra nos Do - mi-ne

Li - be-ra nos Do - mi-ne

Li be - ra nos Do mi - ne

p *cresc.*

52

24

S. *la - bo-ri-o san - cti - fi - i tu - i in Ae-gy - ptu*

Pn. *p*

27

S. *trans-mi-gra-ti - o - nem* *tutti p cresc.* *Li - be - ra nos Do - mi - ne*

A. *Li - be - ra nos Do - mi - ne* *p cresc.* *solo*

T. *Li - be - ra nos Do - mi - ne* *p cresc.* *Per la - cri - ma - bi - lem*

B. *Li - be - ra nos Do - mi - ne*

Pn. *p cresc. p*

30

T. *Fi - li - i Tu - i ad tri - du - um a mis - si - o - nem*

Pn. *pp*

33 *tutti*
p *cresc.*

S. Li-be-ra nos Do - mi-ne

A. Li-be-ra nos Do - mi-ne *p* *cresc.* solo
Per fas-ti - di - o sa-na Fi - li-o Tu - o_ cru - cis por

T. Li-be-ra nos Do - mi-ne

B. Li-be-ra nos Do - mi - ne

Pn. *cresc.* *f p* *f p* *f p*
sf *sf* *sf*

37 *p tutti*

S. Li - be - ra nos Do - mi-ne

A. ta - ti - o - nem *p* li - be - ra nos Do - mi-ne solo
Per cla-mo-ro - sa

T. li - be - ra nos Do-mi - ne

B. li - be - ra nos Do-mi - ne

Pn. *f p* *cresc.* *f p*
sf

40

A. Fi - li - i Tu - i in cru - ce pen - den - tis_ e - le - va - ti - o - nem tutti

T.

Pn. *f p* *f p* *f p*

sf *sf* *sf*

43

S. *p* Li - be - ra nos Do - mi - ne

A. *p* Li - be - ra nos Do - mi - ne

T. *p* Li - be - ra nos Do - mi - ne

B. *p* Li - be - ra nos Do - mi - ne *solo* Per - do - lo - ro - sam Fi - li tu - i

Pn. *cresc.* *f p* *f p*

sf *sf*

46

S. *p*
Li - be - ra nos Do - mi - ne

A. *p*
Li - be - ra nos Do - mi - ne

T. *tutti p*
Li - be - ra nos Do - mi - ne

B. *p*
a - cru - ce de - po - si - ti - o - nem Li - be - ra nos Do - mi - ne

Pn. *f p f p cresc.*
sf

49

S. *f*
Li - be - ra Li - be - ra nos Do - mi - ne

A. *f*
Li - be - ra Li - be - ra nos Do - mi - ne

T. *f*
Li - be - ra Li - be - ra nos Do - mi - ne

B. *f*
Li - be - ra Li - be - ra nos Do - mi - ne

Pn. *f*

51 *solo*

S. *Li - be - ra Li - be - ra nos_ Do - mi - ne*

Pn. *p pp*

53 *tutti f*

S. *Do - mi - ne Do - mi - ne Do - mi - ne.*

A. *Li - be - ra Li - be - ra nos Do - mi - ne.*

T. *Li - be - ra Li - be - ra nos Do - mi - ne.*

B. *Li - be - ra Li - be - ra nos Do - mi - ne.*

Pn. *f*

X - Filia Dei

Andante

A. *duo p*

T. *duo p*

Pn. *p tr*

Fi - li - a

6

A. De - i Ma - ter De - i Spon - sa De - i

T. De - i Ma - ter De - i Spon - sa De - i

Pn.

11

S. *f* Te ro - ga - mus au - di nos

A. *f* *tutti* Te ro - ga - mus au - di nos

T. *f* *tutti* Te ro - ga - mus au - di nos

B. *f* Te ro - ga - mus au - di nos

Pn. *f* *p* *f* *p* *f*

15

p

S. Te ro - ga - - mus au - di

p

A. Te ro - ga - - mus au - di

p

T. Te ro - ga - - mus au - - di

p

B. Te ro - ga - - mus au - di

pp

Pn. *cresc.*

18

S. nos.

A. nos.

T. nos.

B. nos.

Pn. *f*

p

XI - Agnus Dei

Larghetto

S. *f* A - gnus De - i *p* A - gnus De - i qui

A. *f* A - gnus De - i *p* A - gnus De - i qui

T. *f* A - gnus De - i *p* A - gnus De - i qui

B. *f* A - gnus De - i *p* A - gnus De - i qui

Pn. *f* *p*

S. ³ tol - lis pec - ca - ta mun - di par - ce

A. tol - lis pec - ca - ta mun - di par - ce

T. tol - lis pec - ca - ta mun - di par - ce

B. tol - lis pec - ca - ta mun - di par - ce

Pn. *cresc.* *f* *p*

60

5

S. no - bis Do - mi - ne A - gnus De - i *f*

A. no - bis Do - mi - ne A - gnus De - i *f*

T. no - bis Do - mi - ne A - gnus De - i *f*

B. no - bis Do - mi - ne A - gnus De - i *f*

Pn. *pp* *f* *f*

8

S. *p* A - gnus De - i qui tol - lis pec - ca - ta *cresc.*

A. *p* A - gnus De - i qui tol - lis pec - ca - ta *cresc.*

T. *p* A - gnus De - i qui tol - lis pec - ca - ta *cresc.*

B. *p* A - gnus De - i qui tol - lis pec - ca - ta *cresc.*

Pn. *p* *cresc.*

10

S. *f* mun - di ex - *p* au - di nos Do - mi - *pp*

A. *f* mun - di ex - - *p* au - di nos Do - mi - *pp*

T. *f* mun - di ex - - *p* au - di nos Do - mi - *pp*

B. *f* mun - di ex - - *p* au - di nos Do - mi - *pp*

Pn. *f* *p* *pp*

12

S. *f* ne A - gnus De - i

A. *f* ne A - gnus De - i

T. *f* ne A - gnus De - i

B. *f* ne A - gnus De - i

Pn. *cresc.* *mf* *f* *p*

14

S. qui tol - lis pec - ca - ta mun - di

A. qui tol - lis pec - ca - ta mun - di

T. qui tol - lis pec - ca - ta mun - di

B. qui tol - lis pec - ca - ta mun - di

Pn. *f* *p* *f* *p*

16

S. *pp* mi - se - re - re mi - se - re - re

A. *pp* mi - se - re - re mi - se - re - re *cresc.*

T. *pp* mi - se - re - re mi - se - re - re *cresc.*

B. *pp* mi - se - re - re mi - se - re - re *cresc.*

Pn. *pp* *p* *cresc.*

18

S. no - - bis

A. no - - bis

T. no - - bis

B. no - - bis

Pn. *f* *pp*

20

S. *p* mi - se - re - re mi - se - re - re

A. *p* mi - se - re - re mi - se - re - re

T. *p* mi - se - re - re mi - se - re - re

B. *p* mi - se - re - re mi - se - re - re

Pn. *p*

64

22

cresc. *p*

S. no - - bis mi - se - re - re

cresc. *p*

A. no - - bis mi - se - re - re

cresc. *p*

T. no - - bis mi - se - re - re

cresc. *p*

B. no - - bis mi - se - re - re

Pn. *cresc.* *p*

24

pp

S. no - - - - - bis.

pp

A. no - - - - - bis.

pp

T. no - - - - - bis.

pp

B. no - - - - - bis.

Pn. *pp*

26

cresc. *p*

Pn. *cresc.* *p*